

МІЖНАРОДНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Ректор університету

проф. _____

Ф. Крижановський

_____ 2016 року

**ПОЛОЖЕННЯ
ПРО НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ЦЕНТР МІЖНАРОДНИХ ОСВІТНІХ
ПРОГРАМ МІЖНАРОДНОГО ГУМАНІТАРНОГО УНІВЕРСИТЕТУ**

Схвалено
Вченою радою МГУ
протокол від 26.02.2016 №6



Одеса 2016

М.В. Крижановський
М.В. Крижановський
З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Положення про навчання іноземців та осіб без громадянства в Навчально-науковому центрі міжнародних освітніх програм Міжнародного гуманітарного університету (далі – Положення) розроблено у відповідності до Конституції України, законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про закордонних українців», «Про захист персональних даних», постанови Кабінету Міністрів України від 11.09.2013 №684 «Деякі питання набору для навчання іноземців та осіб без громадянства», постанови Кабінету Міністрів України від 26.02.1993 №136 «Про навчання іноземних громадян в Україні», наказу Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 25.11.2013 р. за №2004/24536, інших норм чинного законодавства України та Положення про організацію освітнього процесу в Міжнародному гуманітарному університету, затвердженого Вченою радою університету, протокол від 26.02.2016 №6.

1.2. Це Положення визначає особливості організації набору та навчання іноземців та осіб без громадянства (далі - іноземці) в Навчально-науковому центрі міжнародних освітніх програм Міжнародного гуманітарного університету (далі – МГУ).

1.3. Дія цього Положення не поширюється на іноземців, які постійно проживають в Україні на законних підставах, осіб, яким надано статус біженця в Україні, та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту.

1.4. Навчання іноземців у Навчально-науковому центрі міжнародних освітніх програм Міжнародного гуманітарного університету здійснюється за очною (денною) та заочною (дистанційною) формами навчання.



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

зав. канц. *[Signature]* І.О. Трубальова/

- 1.5. Прийом іноземців здійснюється Приймальною комісією МГУ з врахуванням вимог чинного законодавства України, в тому числі норм, що стосуються візових і міграційних питань та в'їзду в Україну.
- 1.6. Прийом іноземців проводиться без обмежень ознак раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними або іншими ознаками.
- 1.7. Навчання іноземців в Навчально-науковому центрі міжнародних освітніх програм Міжнародного гуманітарного університету проводиться українською та англійською мовами за вибором студента. Деякі курси можуть викладатись мовами за бажанням студентів.

II. ОСНОВНІ ВИМОГИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ НАБОРУ ІНОЗЕМЦІВ НА НАВЧАННЯ

- 2.1. Організацію набору іноземців на навчання здійснює Навчально-науковий центр міжнародних освітніх програм Міжнародного гуманітарного університету, в тому числі іншими суб'єктами господарювання (резиденти та нерезиденти) на підставі укладених із МГУ щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання.
- 2.2. МГУ, уклавши договори із суб'єктами господарювання щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання, протягом п'яти робочих днів з дати набрання чинності цими договорами подає уповноваженому державному підприємству інформацію щодо укладених договорів в електронному вигляді для ведення обліку суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність з набору іноземців на навчання в Україні, та узагальнення інформації про стан надання освітніх послуг іноземцям.
- 2.3. Прийом іноземців на навчання до МГУ може здійснюватися на підставі:
- особистого звернення іноземця або особисто поданих документів;
 - міжнародних договорів, укладених МГУ з юридичними та фізичними особами.



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. [Signature] І.В. Юрбанова

2.4. Іноземці вступають до МГУ за акредитованими освітніми програмами:

1) двічі на рік, до і на початку академічних семестрів: для здобуття ступенів молодшого бакалавра, бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста, спеціаліста) - за результатами оцінювання/розгляду поданих документів, визначених цим Положенням, та співбесіди з визначених предметів та мови навчання;

2) упродовж року для навчання в аспірантурі, докторантурі - за результатами оцінювання/розгляду поданих документів, визначених цим Положенням, та співбесіди з визначених предметів та мови навчання.

МГУ здійснює обчислення балів/оцінок вступника на основі документа про попередній здобутий рівень освіти та встановлює мінімально необхідне для вступу значення кількості балів/оцінок із загальноосвітніх предметів, з яких проводиться співбесіда.

Зарахування на навчання для здобуття вищої освіти на відповідному рівні вищої освіти здійснюється за результатами співбесіди та на підставі академічних прав на продовження навчання, що надаються документом про здобутий рівень освіти в країні його походження, та врахування балів успішності, що дають право для продовження навчання на наступному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, що видала документ про здобутий рівень освіти.

Вимоги МГУ щодо відповідності вступників із числа іноземців умовам прийому на відповідні рівні вищої освіти зазначаються у Правилах прийому до МГУ, що оприлюднюються на офіційному веб-сайті МГУ;

3) упродовж року для навчання за програмами підготовчого відділення, з вивчення державної мови або мови навчання, а також для здобуття післядипломної освіти, підвищення кваліфікації, стажування, у порядку переведення та поновлення - на підставі рішення Приймальної комісії МГУ за результатами вивчення нею документів, поданих згідно вимог цього Положення;



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. катц. *[Signature]* М.О. Орбаньова

- 4) упродовж року для навчання за програмами академічної мобільності - відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 12.08.2015 №579 «Про затвердження Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність».
- 2.5. Строки подання, розгляду/оцінювання документів, проведення співбесіди та зарахування іноземців встановлюються Правилами прийому до МГУ.
- 2.6. Іноземець, який здобуває освіту на денної формі навчання в Україні, має проживати на її території і пройти реєстрацію в органах внутрішніх справ.
- 2.7. Нормативний зміст та терміни навчання за всіма ступенями вищої освіти визначається стандартами вищої освіти України, Правилами прийому до МГУ, розробленими згідно вимог МОН України та внутрішніми положеннями МГУ.

III. ПОРЯДОК ЗАРАХУВАННЯ ІНОЗЕМЦІВ НА НАВЧАННЯ

- 3.1. Накази про зарахування іноземців на навчання видаються ректором МГУ на підставі рішення Приймальної комісії. Накази про зарахування на навчання з додатками до них формуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.
- 3.2. Зарахування іноземців за навчальними програми підготовчого відділення здійснюється за умови наявності у них повної загальної середньої освіти, отриманої за межами України.
- 3.3. Для вступу до МГУ іноземець особисто подає до Приймальної комісії заяву у паперовій формі.
- 3.4. До заяви іноземець додає:
- 1) документ (оригінал та його копію) про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ;
 - 2) додаток (оригінал та його копію) до документа про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. *[Signature]* І.О. Софьянкова/5

- 3) академічну довідку, видану іноземним/українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу, додається академічна довідка);
- 4) оригінал та копію документа, в якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність з навчальних дисциплін при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти;
- 5) копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства;
- 6) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;
- 7) 4 фотокартки розміром 30 x 40 мм;
- 8) копію посвідчення закордонного українця;
- 9) дослідницька пропозиція з обраної наукової спеціальності або завірений в установленому порядку за місцем роботи/навчання кандидата список опублікованих наукових праць і винаходів українською або англійською мовою додатково подаються при вступі до аспірантури.

Для вступу до докторантури подаються додатково українською або англійською мовою:

- тематичний план дисертаційної роботи для здобуття наукового ступеня доктора наук;
- копія диплома про присвоєння відповідного наукового ступеня;

- 10) іноземці, які вступають на навчання за програмами академічної мобільності, подають документи, затверджені Правилами прийому до МГУ та/або передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, в рамках яких реалізується академічна мобільність.

Документи, зазначені у підпунктах 1 - 5 цього пункту, мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. [Signature] І.В.О. Юрчишова

Документи, зазначені у підпунктах 1 - 4 цього пункту, мають бути засвідчені в країні їх видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні для такого засвідчення, та легалізовані відповідною закордонною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України.

Заява та документи, зазначені в цьому пункті, зберігаються в особовій справі вступників/студентів.

3.5. Консульська легалізація офіційних документів та проставлення апостилю здійснюється у відповідності до наказу Міністерства закордонних справ України від 04.06.2002 №113 «Про затвердження Інструкції про порядок консульської легалізації офіційних документів в Україні і за кордоном» та наказу Міністерства освіти і науки України від 10.03.2009 №220 «Про затвердження Порядку проставлення в Міністерстві освіти і науки України апостиля на офіційних документах, виданих навчальними закладами, державними органами, підприємствами, установами і організаціями, що стосуються сфери освіти і науки».

3.6. Навчання іноземців на підготовчому відділенні здійснюється за денною формою згідно з навчальними програмами, розробленими МГУ.

3.7. Після успішного закінчення підготовчого відділення іноземець отримує свідоцтво про закінчення підготовчого відділення для іноземців та осіб без громадянства за зразком згідно з додатком до наказу Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства».

3.8. Прийом іноземців на навчання за міжнародними договорами України здійснюється на підставі направлення МОН у порядку, передбаченому цими договорами та програмами.

Якщо іноземці, які навчатимуться за міжнародними договорами, потребують мовної підготовки для здобуття відповідного ступеня вищої/післядипломної освіти, вони зараховуються на підготовче відділення МГУ відповідно до листів-направлень МОН. Навчання на підготовчому відділенні здійснюється за договором, укладеним іноземцем з МГУ.



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. катедри І.В.О. Ярмашова

- 3.9. Зарахованим на навчання за очною (денною) формою іноземцям видається студентський квиток державного зразка.
- 3.10. Відрахування, переривання навчання, поновлення і переведення іноземців здійснюються в порядку, як для громадян України, на підставі наказу МГУ.
- 3.11. Оплата освітніх послуг, що надаються МГУ іноземцям, здійснюється за договорами (контрактами) за кошти фізичних або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України або договорами між МГУ про міжнародну академічну мобільність. У разі зарахування на навчання неповнолітніх осіб договори (контракти) укладають їх батьки або законні представники.
- 3.12. Документи про освіту зарахованих на навчання іноземців, видані навчальними закладами інших держав, проходять процедуру визнання в Україні відповідно до законодавства:
- визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах ступенів вищої освіти здійснюється у відповідності до Порядку визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах ступенів вищої освіти, затвердженого наказу Міністерства освіти і науки України від 05.05.2015 №504, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27.05.2015 р. за №614/27059;
 - визнання документів про середню, середню професійну, професійну освіту, виданих навчальними закладами інших держав здійснюється у відповідності до Порядку визнання в Україні документів про середню, середню професійну, професійну освіту, виданих навчальними закладами інших держав, затвердженого наказу Міністерства освіти і науки України від 05.05.2015 №504, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27.05.2015 р. за №614/27059.

Ця вимога не поширюється на документи іноземців, які навчаються за програмами академічної мобільності та стажування, за якими не передбачено присвоєння відповідних кваліфікацій/наукових ступенів.



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. *Світлана Олександрівна* 8

За результатами процедури визнання МГУ приймає рішення щодо продовження іноземцем навчання з рівня, що відповідає результатам процедури визнання, або щодо відрахування іноземця.

У разі встановлення неавтентичності наданого документа про здобутий освітній рівень МГУ відраховує такого іноземця.

ІІІ. ПОРЯДОК ВИДАЧІ ІНОЗЕМЦЯМ

ЗАПРОШЕНЬ НА НАВЧАННЯ В УКРАЇНІ ТА ЇХ РЕЄСТРАЦІЇ

3.1. Запрошення видаються іноземцям, щодо яких МГУ надається згода на прийом для здобуття відповідного ступеня вищої, післядипломної освіти (підвищення кваліфікації, стажування), навчання в аспірантурі, докторантурі, на підготовчому відділенні, навчання за програмами академічної мобільності або з вивчення державної мови або мови навчання.

3.2. МГУ видає запрошення на навчання:

- іноземцям, які запрошуються на навчання за програмами тривалістю 90 днів і більше, відповідно до зразку запрошення на навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 25.11.2013 р. за №2004/24536;
- іноземцям, які запрошуються на навчання за короткостроковими програмами тривалістю до 90 днів, а також іноземцям - студентам заочної (дистанційної) форми навчання для участі у настановних / заліково-екзаменаційних сесіях - на бланку МГУ.

3.3. Замовлення бланків запрошень здійснюється уповноваженим державним підприємством на ведення реєстрації запрошень на навчання.

3.4. Вивчення відповідності документів іноземця встановленим МГУ вимогам щодо прийому на навчання за обраною ним освітньою (освітньо-професійною чи освітньо-науковою) програмою здійснюється відбірковою



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. [Signature] 13.0. [Signature]

комісією МГУ, яка надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання.

3.5. Порядок роботи відбіркової комісії встановлюється Приймальною комісією МГУ.

3.6. Відбіркова комісія надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання на підставі поданих до МГУ у паперовому або електронному вигляді копій таких документів:

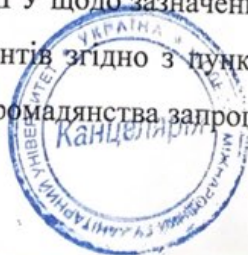
- 1) паспортного документа іноземця;
- 2) документа про здобутий рівень освіти з одержаними з навчальних дисциплін оцінками (балами) або академічної довідки;
- 3) письмової згоди на обробку персональних даних.

МГУ визначає необхідність перекладу документів українською мовою, а також проведення співбесіди, за можливості в режимі он-лайн.

3.7. Реєстрація оформлених МГУ запрошень та облік іноземців, які прибули для навчання в Україну, здійснюються уповноваженим державним підприємством в електронному журналі.

3.8. Для реєстрації запрошення в електронному журналі МГУ подає уповноваженому державному підприємству заповнене запрошення в електронній формі разом з електронними копіями документів, зазначених у пункті 6 Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 №1541, - для іноземців, які навчатимуться за кошти фізичних (юридичних) осіб.

Для реєстрації запрошень іноземцям, які навчатимуться за міжнародними договорами, а також за програмами міжнародної академічної мобільності, договорами міжнародного співробітництва навчальних закладів, уповноваженому державному підприємству разом із заповненим запрошенням в електронній формі подаються електронна копія листа-пояснення МГУ щодо зазначених підстав навчання іноземця та електронні копії документів згідно з пунктом 6 цього Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. *[Signature]* - І.В.О. Коробальова¹⁰

їх реєстрації, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 №1541.

- 3.9. Уповноважене державне підприємство протягом п'яти робочих днів з дати отримання від МГУ заповненого в електронному вигляді запрошення перевіряє відомості, внесені МГУ, присвоює запрошенню реєстраційний номер в електронному журналі та направляє електронну версію зареєстрованого запрошення до МГУ для подальшого видруккування на бланку запрошення.
- 3.10. У реєстрації поданого МГУ запрошення іноземцю може бути відмовлено, якщо запрошення на цю особу було вже видано іншим навчальним закладом та зареєстровано в електронному журналі.
- 3.11. МГУ направляє оригінал зареєстрованого в електронному журналі запрошення іноземцю або уповноваженій ним особі для оформлення в'їзду іноземця в Україну з метою навчання.
- 3.12. Запрошення заповнюються МГУ українською та англійською мовами друкованим способом.
- 3.13. Запрошення діє не більше шести місяців з дати його видачі. Строк дії запрошення встановлюється МГУ з урахуванням Умов прийому на навчання до вищих навчальних закладів України, затверджених МОН, а також тривалості відповідних освітньо-професійних, освітньо-наукових, наукових програм, навчальних програм академічної мобільності, програм з вивчення державної мови або мови навчання, стажування, підготовчого відділення.
- 3.14. Уповноважене державне підприємство на підставі даних електронного журналу щотижня надає відповідним дипломатичним представництвам та консульським установам України інформацію щодо зареєстрованих запрошень (візову підтримку).
- 3.15. МГУ, запрошуючи іноземця на навчання (стажування), забезпечує своєчасне інформування відповідного органу охорони державного кордону щодо деталей прибуття запрошеного ним іноземця в Україну (дата прибуття, номер рейсу транспортного засобу), а також надає відомості про



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

11

Зав. канц. *[Signature]* / В.О. Горбальова

особу, уповноважену навчальним закладом на зустріч іноземця та його супроводження від пункту пропуску через державний кордон України до МГУ, з обов'язковим зазначенням прізвища, імені та по батькові такої особи й паспортних даних та даних оперативного контактного зв'язку.

- 3.16. МГУ інформує уповноважене державне підприємство про іноземців, які прибули для здобуття відповідного ступеня вищої, післядипломної освіти (підвищення кваліфікації, стажування), навчання в аспірантурі, докторантурі, на підготовчому відділенні, за програмами академічної мобільності або з вивчення державної мови або мови навчання, шляхом внесення відповідних відомостей до електронного журналу.

IV. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 4.1. Порядок організації та проведення конкурсу для подальшого зарахування іноземців на навчання визначаються Правилами прийому на навчання до МГУ, розроблені відповідно до вимог Міністерства освіти і науки України.
- 4.2. Іноземним громадянам, які навчаються в МГУ, гарантуються права і свободи, передбачені діючим законодавством України. Іноземці зобов'язані поважати та дотримуватися Конституції і законів України, Статуту та внутрішніх положень МГУ.
- 4.3. МГУ забезпечує своєчасне подання документів до територіальних органів чи підрозділів Державної міграційної служби України для оформлення зарахованим на навчання іноземцям в установленому законодавством порядку посвідок на тимчасове проживання на період навчання.
- 4.4. Періоди навчання іноземних студентів визначаються МГУ відповідно до тривалості освітніх (наукових) програм та включають в себе також строк, необхідний для вступу на наступний рівень освіти та (або) здійснення офіційного засвідчення отриманих після завершення навчання документів.
- 4.5. Про іноземців, яких відраховано з МГУ відповідно до пунктів 2 - 6 частини першої статті 46 Закону України «Про вищу освіту», а також про іноземців, які без поважних причин припинили навчання або зникли з місця проживання, навчальний заклад, що надає освітні послуги такому



З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. *[Signature]* Зав. держ. архіву *[Signature]*

іноземцю, протягом 10 днів зобов'язаний повідомити територіальний орган чи підрозділ Державної міграційної служби України за місцем проживання іноземця.



В ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

Зав. канц. *Людмила І. В. Тарасюк*